



**ΕΠΙΣΗΜΗ ΕΦΗΜΕΡΙΔΑ
ΤΗΣ ΚΥΠΡΙΑΚΗΣ ΔΗΜΟΚΡΑΤΙΑΣ
ΠΑΡΑΡΤΗΜΑ ΠΡΩΤΟ
ΝΟΜΟΘΕΣΙΑ – ΜΕΡΟΣ ΙΙΙ**

Αριθμός 4094

Παρασκευή, 12 Οκτωβρίου 2007

731

Ο περί της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη Δράση ενάντια στην Εμπορία Ανθρώπων (Κυρωτικός) Νόμος του 2007 εκδίδεται με δημοσίευση στην Επίσημη Εφημερίδα της Κυπριακής Δημοκρατίας σύμφωνα με το Άρθρο 52 του Συντάγματος.

Αριθμός 38(III) του 2007

Ο ΠΕΡΙ ΤΗΣ ΣΥΜΒΑΣΗΣ ΤΟΥ ΣΥΜΒΟΥΛΙΟΥ ΤΗΣ ΕΥΡΩΠΗΣ ΓΙΑ ΤΗ ΔΡΑΣΗ
ΕΝΑΝΤΙΑ ΣΤΗΝ ΕΜΠΟΡΙΑ ΑΝΘΡΩΠΩΝ (ΚΥΡΩΤΙΚΟΣ) ΝΟΜΟΣ ΤΟΥ 2007

Η Βουλή των Αντιπροσώπων ψηφίζει ως ακολούθως:

1. Ο παρών Νόμος θα αναφέρεται ως ο περί της Σύμβασης του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη Δράση ενάντια στην Εμπορία Ανθρώπων (Κυρωτικός) Νόμος του 2007. Συνοπτικός τίτλος.

2. Στον παρόντα Νόμο, εκτός αν από το κείμενο προκύπτει διαφορετική έννοια— Ερμηνεία.

«Νόμος» σημαίνει τον περί της Καταπολέμησης της Εμπορίας, της Εκμετάλλευσης Προσώπων και της Προστασίας των Θυμάτων Νόμο του 2007· και 87(I) του 2007.

«Σύμβαση» σημαίνει τη Σύμβαση του Συμβουλίου της Ευρώπης για τη Δράση Ενάντια στην Εμπορία Ανθρώπων, η οποία έγινε στη Βαρσοβία στις 16 Μαΐου του 2005 και η οποία υπογράφηκε από την Κυπριακή Δημοκρατία την ίδια μέρα δυνάμει της Απόφασης του Υπουργικού Συμβουλίου με Αρ. 61.972 και ημερομηνία 16 Μαΐου 2005.

Κύρωση της Σύμβασης. Πρώτος Πίνακας. Μέρος I Μέρος II.

3. Με τον παρόντα Νόμο κυρώνεται η Σύμβαση, το κείμενο της οποίας στο αγγλικό πρωτότυπο εκτίθεται στο Μέρος I του Πρώτου Πίνακα και σε μετάφραση στην ελληνική στο Μέρος II του ίδιου Πίνακα:

Νοείται ότι, σε περίπτωση αντίθεσης μεταξύ των δύο κειμένων, υπερισχύει το κείμενο που εκτίθεται στο Μέρος I αυτού.

Εφαρμογή της Σύμβασης σε συνάρτηση με άλλους νόμους. Δεύτερος Πίνακας.

4. Χωρίς επηρεασμό των άρθρων 5 και 6 του παρόντος Νόμου, η Σύμβαση εφαρμόζεται σε συνάρτηση με τους Νόμους που εκτίθενται στο Δεύτερο Πίνακα.

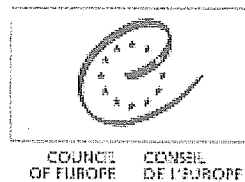
Εφαρμογή του Νόμου για τους σκοπούς της Σύμβασης. Τρίτος Πίνακας.

5. Για σκοπούς εφαρμογής άρθρου της Σύμβασης, το οποίο καθορίζεται στην Πρώτη Στήλη του Τρίτου Πίνακα, εφαρμόζονται οι διατάξεις κάθε άρθρου του Νόμου, το οποίο καθορίζεται, αντίστοιχα, στη Δεύτερη Στήλη του ίδιου Πίνακα.

Εφαρμογή του Ποινικού Κώδικα για τους σκοπούς της Σύμβασης. Τέταρτος Πίνακας. Κανονισμοί.

6. Για σκοπούς εφαρμογής άρθρου της Σύμβασης, το οποίο καθορίζεται στην Πρώτη Στήλη του Τέταρτου Πίνακα, εφαρμόζονται οι διατάξεις κάθε άρθρου του Ποινικού Κώδικα, το οποίο καθορίζεται, αντίστοιχα, στη Δεύτερη Στήλη του ίδιου Πίνακα.

7. Το Υπουργικό Συμβούλιο δύναται να εκδίδει Κανονισμούς, που δημοσιεύονται στην Επίσημη Εφημερίδα της Δημοκρατίας, με τους οποίους να ρυθμίζεται οποιοδήποτε θέμα χρήζει τέτοιας ρύθμισης, για καλύτερη και αποτελεσματικότερη εφαρμογή της Σύμβασης.



Council of Europe Treaty Series - No. 197

ΠΡΩΤΟΣ ΠΙΝΑΚΑΣ

(Άρθρο 3)

ΜΕΡΟΣ Ι

Council of Europe Convention
on Action against Trafficking
in Human Beings

Warsaw, 16.V.2005

Preamble

The member States of the Council of Europe and the other Signatories hereto,

Considering that the aim of the Council of Europe is to achieve a greater unity between its members;

Considering that trafficking in human beings constitutes a violation of human rights and an offence to the dignity and the integrity of the human being;

Considering that trafficking in human beings may result in slavery for victims;

Considering that respect for victims' rights, protection of victims and action to combat trafficking in human beings must be the paramount objectives;

Considering that all actions or initiatives against trafficking in human beings must be non-discriminatory, take gender equality into account as well as a child-rights approach;

Recalling the declarations by the Ministers for Foreign Affairs of the Member States at the 112th (14-15 May 2003) and the 114th (12-13 May 2004) Sessions of the Committee of Ministers calling for reinforced action by the Council of Europe on trafficking in human beings;

Bearing in mind the Convention for the Protection of Human Rights and Fundamental Freedoms (1950) and its protocols;

Bearing in mind the following recommendations of the Committee of Ministers to member states of the Council of Europe: Recommendation No. R (91) 11 on sexual exploitation, pornography and prostitution of, and trafficking in, children and young adults; Recommendation No. R (97) 13 concerning intimidation of witnesses and the rights of the defence; Recommendation No. R (2000) 11 on action against trafficking in human beings for the purpose of sexual exploitation and Recommendation Rec (2001) 16 on the protection of children against sexual exploitation; Recommendation Rec (2002) 5 on the protection of women against violence;

Bearing in mind the following recommendations of the Parliamentary Assembly of the Council of Europe: Recommendation 1325 (1997) on traffic in women and forced prostitution in Council of Europe member states; Recommendation 1450 (2000) on violence against women in Europe; Recommendation 1545 (2002) on a campaign against trafficking in women; Recommendation 1610 (2003) on migration connected with trafficking in women and prostitution; Recommendation 1611 (2003) on trafficking in organs in Europe; Recommendation 1663 (2004) Domestic slavery: servitude, au pairs and mail-order brides;

Bearing in mind the European Union Council Framework Decision of 19 July 2002 on combating trafficking in human beings, the European Union Council Framework Decision of 15 March 2001 on the standing of victims in criminal proceedings and the European Union Council Directive of 29 April 2004 on the residence permit issued to third-country nationals who are victims of trafficking in human beings or who have been the subject of an action to facilitate illegal immigration, who cooperate with the competent authorities;

Taking due account of the United Nations Convention against Transnational Organized Crime and the Protocol thereto to Prevent, Suppress and Punish Trafficking in Persons, Especially Women and Children with a view to improving the protection which they afford and developing the standards established by them;

Taking due account of the other international legal instruments relevant in the field of action against trafficking in human beings;

Taking into account the need to prepare a comprehensive international legal instrument focusing on the human rights of victims of trafficking and setting up a specific monitoring mechanism,

Have agreed as follows:

Chapter I – Purposes, scope, non-discrimination principle and definitions

Article 1 – Purposes of the Convention

- 1 The purposes of this Convention are:
 - a to prevent and combat trafficking in human beings, while guaranteeing gender equality;
 - b to protect the human rights of the victims of trafficking, design a comprehensive framework for the protection and assistance of victims and witnesses, while guaranteeing gender equality, as well as to ensure effective investigation and prosecution;
 - c to promote international cooperation on action against trafficking in human beings.
- 2 In order to ensure effective implementation of its provisions by the Parties, this Convention sets up a specific monitoring mechanism.

Article 2 – Scope

This Convention shall apply to all forms of trafficking in human beings, whether national or transnational, whether or not connected with organised crime.